



Vắc-xin Pfizer-BioNTech COVID-19 hiện có sẵn cho bất kỳ ai từ 5 tuổi trở lên.

Vắc-xin COVID-19 thật an toàn và cực kỳ hiệu quả. Tất cả các vắc-xin COVID-19 đều phải trải qua quá trình kiểm tra và đánh giá nghiêm ngặt. Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm (FDA) đã cho phép vắc-xin Pfizer được sử dụng khẩn cấp cho những người từ 5 tuổi trở lên và họ không thấy có mối lo ngại nghiêm trọng nào về sự an toàn của vắc-xin. Các chuyên gia độc lập đã khẳng định rằng vắc-xin này đáp ứng đủ các tiêu chuẩn về an toàn và hiệu quả cao.

Vắc-xin COVID-19 là miễn phí và được cung cấp bất kể tình trạng bảo hiểm y tế, quốc tịch hoặc nhập cư. Nhà cung cấp vắc-xin của quý vị không tính phí khi quý vị đến văn phòng chỉ để tiêm vắc-xin.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐƯỢC TIÊM VẮC-XIN



Tìm một địa điểm tiêm vắc-xin

- Hãy xem các lựa chọn để tiêm vắc-xin tại Quận King (nhiều địa điểm không bắt buộc phải làm hẹn trước) tại kingcounty.gov/vaccine/vietnamese
- Gọi cho văn phòng bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của trẻ để xem liệu họ có cung cấp các lựa chọn để tiêm vắc-xin hay không.
- Tìm tiệm thuốc và các địa điểm khác bằng mã bưu điện zip code bằng cách truy cập vaccinelocator.doh.wa.gov (chọn ngôn ngữ trong menu thả xuống ở góc phải phía trên)
- Quý vị có cần trợ giúp qua điện thoại không? Hãy gọi cho Tổng Đài COVID-19 của Quận King bất kỳ ngày nào từ 8h sáng đến 7h tối theo số 206-477-3977. Có hỗ trợ dịch vụ thông dịch - nói ngôn ngữ quý vị cần sau khi được kết nối.



Những gì cần mang theo khi đến cuộc hẹn tiêm vắc-xin:

- Tài liệu để xác nhận tuổi tác: Trẻ có thể sử dụng giấy tờ tùy thân được cấp bởi tiểu bang, bộ lạc hoặc liên bang, giấy khai sinh, thẻ căn cước trường học hoặc giấy tờ của trường hoặc hồ sơ y tế có tên và ngày sinh.
- Sự đồng ý để được tiêm vắc-xin. Trẻ có thể cần sự đồng ý của phụ huynh hoặc người lớn nào khác được ủy quyền để được tiêm vắc-xin COVID-19. Trẻ có thể tự chấp thuận việc tiêm vắc-xin nếu các em được quyền sống độc lập theo luật pháp, kết hôn với một người trưởng thành hoặc nơi tiêm vắc-xin xác định trẻ là một [mature minor \(vi thành niên trưởng thành\)](https://kingcounty.gov/youthvaccine/vietnamese) (chỉ có bằng tiếng Anh). Tìm hiểu thêm về các yêu cầu về sự đồng ý để được tiêm vắc-xin tại kingcounty.gov/youthvaccine/vietnamese.
- Mặc áo tay ngắn hoặc tay áo rộng để dễ xắn lên.
- Có thể làm những gì trong khi trẻ chờ được tiêm.

QUÝ VỊ CÓ CÂU HỎI KHÔNG? Hãy Xem Các CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ) Trên Trang Tiếp Theo Hoặc Truy Cập kingcounty.gov/vaccine/vietnamese (chọn ngôn ngữ trong menu thả xuống ở góc phải phía trên).

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ VIỆC TIÊM CHỦNG:

Tôi sẽ cần tiêm bao nhiêu liều?

Quý vị sẽ cần tiêm hai liều vắc-xin Pfizer. Quý vị sẽ cần tiêm liều thứ hai ít nhất 21 ngày sau khi được tiêm liều thứ nhất. Liều thứ nhất sẽ bắt đầu xây dựng khả năng miễn dịch của quý vị đối với COVID-19 và liều thứ hai sẽ tối đa hóa và hoàn thành sự bảo vệ đó. Quý vị được coi là đã được tiêm vắc-xin đầy đủ 2 tuần sau khi được tiêm liều thứ hai.

Đây có phải là loại vắc-xin giống như loại mà người lớn được tiêm không?

Trẻ từ 12-17 tuổi sẽ được tiêm vắc-xin Pfizer giống như của người lớn. Trẻ từ 5-11 tuổi được dùng loại vắc-xin Pfizer dành cho lứa tuổi nhỏ hơn. Những người từ 18 tuổi trở lên cũng có thể được tiêm vắc-xin Moderna hoặc Johnson & Johnson, nhưng những loại vắc-xin đó vẫn chưa được phép sử dụng cho lứa tuổi nhỏ hơn.

Tôi có bị tác dụng phụ không?

Quý vị có thể bị các phản ứng phụ như đau cánh tay, sốt, nhức đầu hoặc cảm thấy mệt mỏi trong vài ngày sau khi được tiêm vắc-xin. Đây là những dấu hiệu bình thường cho thấy hệ thống miễn dịch của cơ thể quý vị đang xây dựng sự bảo vệ. Một số người hoàn toàn không có bất kỳ tác dụng phụ nào.

Tôi có thể bị nhiễm COVID-19 từ vắc-xin không?

Không. Vắc-xin không có vi-rút corona và quý vị không thể bị nhiễm COVID-19 từ việc tiêm vắc-xin.

Tôi có thể làm những gì sau khi được tiêm vắc-xin đầy đủ?

Quý vị có thể bắt đầu làm lại nhiều việc mà mình đã không thể làm vì đại dịch! Quý vị có thể hẹn gặp những người đã được tiêm vắc-xin đầy đủ khác ở trong nhà mà không cần phải đeo khẩu trang (trừ những nơi đông người hoặc nơi công cộng). Quý vị không cần phải đeo khẩu trang khi ở ngoài trời trừ một số nơi đông đúc nhất định. Cập nhật thông tin mới nhất về những việc quý vị có thể làm sau khi được tiêm vắc-xin: [LifeAfterVaccine.org](https://www.lifeaftervaccine.org) (chọn ngôn ngữ trong menu trên cùng).

Tôi có thể gặp những người chưa được tiêm vắc-xin mà không cần đeo khẩu trang không?

Sau khi được tiêm vắc-xin đầy đủ, quý vị có thể không cần phải đeo khẩu trang khi gặp những người chưa được tiêm vắc-xin nếu họ sống cùng hộ gia đình và có nguy cơ bị nhiễm COVID-19 thấp (ví dụ: không ai trong số họ có các bệnh tình nào khác). Nếu có người từ nhiều hộ gia đình khác nhau hoặc bất kỳ ai đó có nguy cơ mắc bệnh cao hơn, quý vị nên đeo khẩu trang, giữ khoảng cách ít nhất 6 feet (2 mét) và ở trong không gian có hệ thống thông gió tốt (như ngoài trời hoặc mở cửa sổ). Vắc-xin sẽ giúp bảo vệ quý vị, nhưng các chuyên gia vẫn đang tìm hiểu về việc liệu những người đã được tiêm vắc-xin có thể lây vi-rút cho những người chưa được tiêm vắc-xin hay không.

Tôi có thể tìm các câu trả lời cho câu hỏi của mình về vắc-xin cho tôi hoặc gia đình tôi ở đâu?

Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị luôn là những người đáng tin cậy để hỏi. Quý vị cũng có thể tìm được nhiều câu trả lời tại kingcounty.gov/vaccine/vietnamese.